



Powering Business Worldwide™

ENGLISH

IMPORTANT: Turn circuit breaker OFF or remove fuse(s) and test that power is off.

General Information

- The symbol F-UL-S or UL Inc. Fed. Spec. W-C-596 means a device meets or surpasses all requirements of Federal Specifications as verified and monitored by Underwriters Laboratories, Inc.
- A green dot on the face of a device and the marking "Hospital Grade" signifies listing by UL for sustained high abuse performance in hospitals and healthcare facilities in accordance with requirements of National Electrical Code Article 517, as well as other high abuse applications.
- An orange triangle on the face of a device, or an orange face with a black triangle identifies the device as one employing an "isolated ground", or dual grounding system.

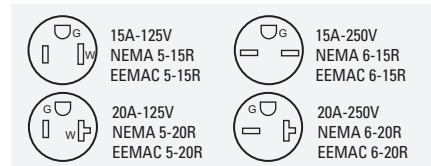
Installation Instructions

- Must be installed and used in accordance with electrical codes.
- Use only copper wire with this device. Do not use with aluminum wire.
- For Side Wiring:** Strip wires 3/4". Connect wires as per wiring diagram (A). Wrap stripped wire 3/4 turn clockwise under head of screw without overlapping. Securely tighten screw.

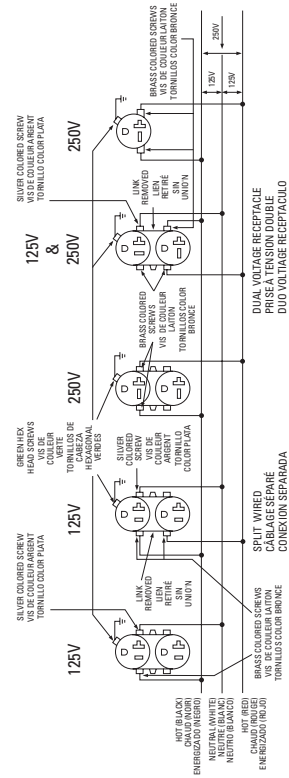
- For Back Wiring:** Strip wire per gauge on back of receptacle. Connect wires as per wiring diagram (A). Press screw in to clear space for wire and push stripped wire fully into hole. Tighten screw securely.
- For devices with screw terminal guards: Refer to diagram (B).
- For shock protection receptacles must be properly grounded.
- 4A. For Non-Isolated Ground Receptacles.** These receptacles are listed by UL and have a special pressure spring clip to establish the grounding circuit between the device yoke and metallic flush-type box installed into walls without the use of a bonding jumper, as permitted by National Electric Code 250-74. Exception number 2. For non-metallic boxes, connect ground wire directly to green hex head terminal screw.
- 4B. For Isolated Ground Receptacles:** (See diagram C.) The dual grounding system on these devices is intended to minimize introduction of electromagnetic interference to the isolated equipment ground from the common (building) ground in accordance with NEC. Do not connect a bonding jumper from the box to the green hex head grounding screw.
- Wallplate Connection:** In a grounded metallic wiring

system these receptacles automatically ground a metal wallplate or cover and mounting screws. When used in a plastic box, use a nonmetallic wallplate or cover or provide alternate connection for the metal plate or cover used to the common (building) ground.

- Check circuit wiring to correspond to wiring diagrams. Failure to wire as instructed may cause damage to device or equipment, or personal injury.

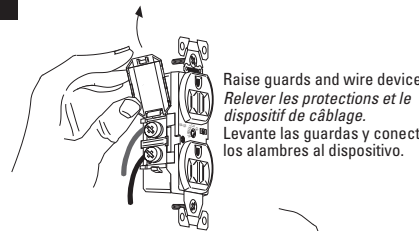


A

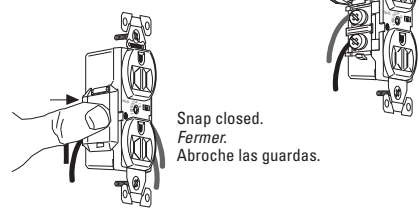


B

Many of Eaton's industrial spec grade duplex receptacles feature this exclusive screw terminal guard system. La plupart des prises doubles de qualité industrielle de Eaton comportent ce système de protection de borne à vis exclusif. Todos los duplex receptáculos industriales de Eaton ofrecen nuestro exclusivo guardas para los tornillos terminales.



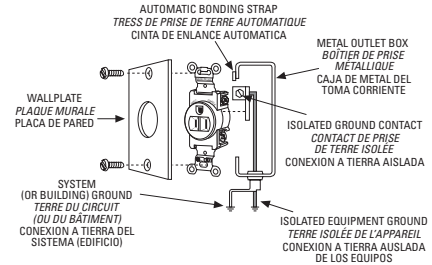
Lower guard over screw terminals. Abaisser la protection sur les bornes à vis. Baje las guardas sobre los terminales.



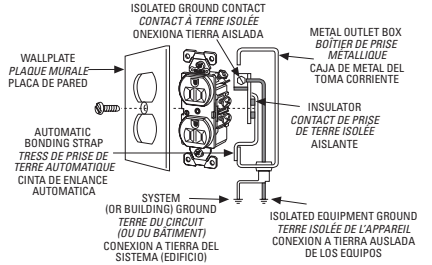
C

ISOLATED GROUND RECEPTACLES PRISES À TERRE ISOLÉE RECEPTACULOS AISLADOS PARA DESCARGA A TIERRA

SINGLE RECEPTACLE / PRIS SIMPLE / RECEPTACULO SIMPLE



DUPLEX RECEPTACLE / PRIS DOUBLE / RECEPTACULO DOBLE



www.eaton.com
www.eaton.com/wiringdevices

IMPORTANT: Mettre le disjoncteur hors-circuit ou enlever (le) fusible(s), puis s'assurer que l'alimentation est coupée.

Informations générales

1. Le symbole F-UL-S ou UL Inc. Fed. Spec. W-C-596 signifie qu'un dispositif correspond ou dépasse toutes les exigences des Spécifications Fédérales aux États-Unis, telles que vérifiées et contrôlées par Underwriters Laboratories, Inc.
2. Un point vert sur la face d'un dispositif et l'indication "Hospital Grade" (Qualité hôpital) signifie une inscription par UL pour une utilisation soutenue en milieu hospitalier et de soins de santé conformément aux exigences de l'article 517 du Code électrique national aux États-Unis, ainsi que pour les autres applications d'intensité élevée.
3. Un triangle orange sur la face d'un dispositif ou une face orange avec un triangle noir signifient que le dispositif utilise une mise à la masse isolée ou un système de prise de terre double.

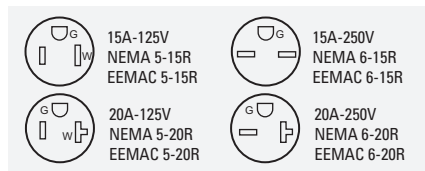
Notice de montage

1. Doit être installé et utilisé conformément aux codes électriques.
2. N'utiliser qu'un fil en cuivre avec ce dispositif. Ne pas l'utiliser avec un fil en aluminium.
- 3A. Câblage latéral: Dénuder les fils sur 2 cm (3/4 po). Raccorder les fils selon le schéma de câblage (A). Enrouler le fil dénudé de 3/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre sous la tête de la vis, sans chevauchement. Bien serrer la vis.

- 3B. Câblage arrière: Dénuder le fil selon le calibre à l'arrière de la prise. Raccorder les fils selon le schéma de câblage (A). Presser la vis à l'intérieur pour libérer de l'espace et enfoncer à fond le fil dénudé dans le trou. Bien serrer la vis.
- 3C. Pour les dispositifs avec protections de bornes à vis: Voir le schéma (B).
4. Pour une protection contre les surtensions, les prises doivent être correctement reliées à la terre.
- 4A. Pour les prises avec prise de terre non isolée. Ces prises sont répertoriées par UL et comportent un clip à ressort de pression spéciale pour établir un circuit de prise de terre entre l'étrier de l'appareil et le boîtier encastré posé dans le mur sans l'utilisation d'une tresse de mise à la terre, conformément à l'article 250-74 du National Electric Code. Exception numéro 2. Pour les boîtiers non métalliques, raccorder le fil de terre directement à la vis de borne à tête hexagonale verte.
- 4B. Pour les prises avec prise de terre isolée. (Voir le schéma C.) Le système de mise à la terre de ces dispositifs est conçu afin de minimiser l'introduction d'interférences électromagnétiques à la prise de terre isolée en provenance de la terre commune (secteur) conformément au NEC. Ne pas raccorder de tresse de mise à la terre du boîtier à la vis de mise à la terre à tête hexagonale verte.
5. Raccordement de plaque murale: Dans un système de câblage métallique à prise de terre, ces prises relient automatiquement à la terre une plaque

murale métallique ou un couvercle et les vis de montage. En cas d'utilisation d'un boîtier en plastique, utiliser une plaque murale ou un couvercle en plastique ou assurer un autre raccordement de la plaque ou le couvercle métallique à la terre commune (secteur).

6. Vérifier que le câblage du circuit correspond aux schémas de câblage. Un câblage ne respectant pas ces instructions peut causer des blessures ou endommager le dispositif ou l'équipement.



IMPORTANTE: Apaque el corta-circuito o remueva el(los) fusible(s) y confirme que el electricidad esté desconectada.

Información General

1. El signo de F-UL-S o UL Inc. Fed. Spec. W-C-596 significa que un dispositivo cubre o sobrepasa todos los requisitos de las Especificaciones Federales verificadas y supervisadas por Underwriters Laboratories, Inc. (UL)
2. Un punto verde al frente de un dispositivo, y la marca "Hospital Grade", significan que éste ha sido listado por UL, dado su desempeño de alto abuso en hospitales e instalaciones de salubridad, en cumplimiento con los requisitos del Artículo 517 del Código Eléctrico Nacional (NEC) y con otras aplicaciones de alto abuso.
3. Un triángulo anaranjado al frente del dispositivo, o un frente anaranjado con un triángulo negro identifican el dispositivo como uno que emplea un sistema de "tierra aislada" o de conexión doble a tierra.

Instrucciones para Instalación

1. Debe instalarse usarse de acuerdo a los códigos eléctricos.
2. Use sólo alambre de cobre con este dispositivo. No lo use con alambre de aluminio.
- 3A. Para Alambrado Lateral: Desforre 3/4" de pulgada de los alambres. Conecte los alambres de acuerdo al diagrama de alambrado (A). Entorche el alambre pelado tres cuartos de vuelta de izquierda a derecha bajo la cabeza del tornillo sin que se traslape. Apriete el tornillo con firmeza.

3B. Para Alambrado Posterior: Desforre el alambre a la medida del calibrador al respaldo del receptáculo. Conecte los alambres de acuerdo al diagrama de alambrado (A). Inserte el tornillo a presión para hacerle espacio al alambre, e Inserte el alambre pelado enteramente en el agujero. Apriete el tornillo con firmeza.

3C. Para dispositivos con guardas para terminales de tornillos refierase al diagrama (B).

4. Para Receptáculos con protección contra Choque, debe estar correctamente conectado a tierra.

4A. Para Receptáculos con Conexión a Tierra no Aislada: Estos receptáculos son listados por UL; tienen una presilla especial de resorte a presión que establece el circuito de conexión a tierra entre la horquilla o tira del dispositivo y la caja de tipo empotrable instalada en paredes sin usar puente de empalme, como lo permite el Código Eléctrico Nacional 250-74. Excepción No. 2. Para cajas no metálicas, conecte el alambre de tierra directamente al tornillo de terminal verde con cabeza hexagonal.

4B. Para Receptáculos con Tierra Aislada: (Vea el diagrama C). El sistema de conexión doble a tierra en estos dispositivos tiene el propósito de minimizar la introducción de interferencia electromagnética, desde la tierra común (del edificio), en la conexión a tierra del equipo aislado, de acuerdo al NEC. No conecte un puente de empalme de la caja al tornillo verde con cabeza hexagonal de conexión a tierra.

5. Conexión de Placa de Pared: En un sistema de

alambrado metálico conectado a tierra, estos receptáculos automáticamente conectan a tierra una placa de pared o cubierta metálicas y sus tornillos de montaje. Si se usan en una caja o cubierta de plástico, utilice una placa de pared o cubierta no metálica, o proporcione una conexión alterna para la tapa o cubierta metálica usada para la tierra común (del edificio).

6. Verifique que el alambrado del circuito corresponda con los diagramas de alambrado. Omitir las instrucciones de alambrado puede causar daños en el dispositivo o el equipo, o lesiones personales.

